



LUXEMBOURG

ПЪРВОИНСТАНЦИОНЕН СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUĐ PRVNÍHO STUPNĚ EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS RET I FØRSTE INSTANS
GERICHT ERSTER INSTANZ DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE ESIMESE ASTME KOHUS
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF FIRST INSTANCE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT CHÉADCHÉIME NA GCÓMHPHOBAL EORPACH
TRIBUNALE DI PRIMO GRADO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU PIRMĀS INSTANCES TIESA

EUROPOS BENDRIŲ PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS
Az EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-PRIMISTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SĄD PIERWSZEJ INSTANCIJ WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTÂNCIA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
TRIBUNALUL DE PRIMĂ INSTANȚĂ AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚD PRVÉHO STUPŇA EURÓPSKÝCH SPOLEČENSTEV
SODIŠČE PRVE STOPNJE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS FÖRSTAINSTANSRÄTT

Kontakty z Mediami i Informacja

KOMUNIKAT PRASOWY nr 55/07

12 września 2007 r.

Wyrok Sądu Pierwszej Instancji w sprawach połączonych T-30/05 i T-36/05

William Prym GmbH & Co. KG i Prym Consumer GmbH & Co. KG / Komisja Wspólnot Europejskich

Coats Holdings Ltd i J & P Coats Ltd / Komisja Wspólnot Europejskich

SAD OBNIŻYŁ GRZYWNY NAŁOŻONE NA PRYM I COATS ZA ICH UDZIAŁ W KARTELU NA RYNKU IGIEŁ

*Grzywny zostały obniżone z 30 mln EUR dla każdej z grup do 27 mln EUR dla grupy Prym
i 20 mln EUR dla grupy Coats*

W decyzji z dnia 26 października 2004 r. Komisja stwierdziła, że trzy grupy spółek, czyli Prym, Coats i Entaco uczestniczyły w szeregu antykonkurencyjnych porozumień, w drodze których dokonały one podziału rynków produktowych i rynków geograficznych w sektorze igieł w okresie między wrześniem 1994 r. i grudniem 1999 r. Na grupy Prym i Coats zostały nałożone grzywny w wysokości 30 mln EUR. Na grupę Entaco nie nałożono grzywny z powodu jej współpracy z Komisją.

Prym i Coats wniosły do Sądu Pierwszej Instancji skargi o stwierdzenie nieważności tej decyzji oraz uchylenie lub obniżenie nałożonych na nie grzywien.

Grupa Prym:

Sąd oddalił skargę o stwierdzenie nieważności w odniesieniu do grupy Prym.

Jednakże Sąd stwierdził, że Komisja niesłusznie odmówiła obniżenia grzywny z tytułu niezaprzeczenia okolicznościom faktycznym, jakie przewidziane jest w komunikacie w sprawie współpracy z 1996 r. Sąd uznał, że wprawdzie grupa Prym nigdy nie pomogła Komisji w sposób aktywny w wyjaśnieniu niektórych kwestii, lecz zawsze wyraźnie stwierdzała ona, że nie kwestionuje faktów opisanych w piśmie w sprawie przedstawienia zarzutów. To oświadczenie samo w sobie jest wystarczające do przyznania jej obniżki grzywny na podstawie komunikatu w sprawie współpracy.

W tych okolicznościach Sąd uznał za stosowne obniżenie kwoty grzywny o 10%. **Ostateczna kwota nałożonej grzywny została więc ustalona na 27 mln EUR.**

Grupa Coats:

Sąd orzekł, że decyzja zawierała błąd w ocenie, w zakresie w jakim Komisja zmierza do stwierdzenia odpowiedzialności grupy Coats w odniesieniu do okresu po 13 marca 1997 r. Komisja nie udowodniła, że porozumienia podpisane w 1997 r. przedłużały obowiązywanie trójstronnego kartelu, w którym uczestniczyła grupa Coats. Ponadto grupa Coats nie uczestniczyła w żadnym trójstronnym spotkaniu, a więc również w żadnym spotkaniu w sprawie wprowadzenia w życie kartelu między Entaco i Prym po kwietniu 1997 r. W tych okolicznościach **Sąd stwierdził nieważność decyzji w zakresie zawartego w niej ustalenia, że grupa Coats uczestniczyła w kartelu w okresie po 13 marca 1997 r.**

Sąd ocenił, że w celu uwzględnienia możliwego do udowodnienia czasu trwania naruszenia, który odpowiada około połowie okresu początkowo przyjętego przez Komisję, stopę podwyżki z tytułu czasu trwania naruszenia należy zmniejszyć z 50% do 25%, czyli z 10 do 5 mln EUR.

Wreszcie Sąd uznał, że rola grupy Coats ograniczała się w zasadzie do ułatwiania wejścia w życie ramowego porozumienia kartelowego. W tym kontekście Sąd zaznaczył, że Coats nie uczestniczyła w spotkaniach między Entaco i Prym po 1993 r. i nie uzyskała żadnej ochrony względem grupy Prym, która w dalszym ciągu konkurowała z jej markami igieł. Biorąc pod uwagę, że jej rola była więc raczej zbliżona do roli pośrednika niż roli pełnego członka kartelu, Sąd uznał za stosowne obniżenie kwoty grzywny o 20% z powodu uwzględnienia okoliczności łagodzących.

Łączna kwota grzywny nałożonej na grupę Coats została więc ustalona na 20 mln EUR.

UWAGA: Odwołanie od orzeczenia Sądu Pierwszej Instancji, ograniczone do kwestii prawnych, może zostać wniesione do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich w terminie dwóch miesięcy od doręczenia orzeczenia.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Sądu Pierwszej Instancji.

Dostępne wersje językowe: FR, BG, CS, DE, EN, ES, EL, HU, IT, PL, RO, SK, SL

*Pełny tekst wyroku znajduje się na stronie internetowej Trybunału
<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=PL&Submit=rechercher&numaff=T-30/05>
Tekst jest z reguły dostępny od godz. 12.00 CET w dniu ogłoszenia.*

*W celu uzyskania dodatkowych informacji, proszę skontaktować się z
Ireneuszem Kolowcą
Tel. (00352) 4303 2793 Faks (00352) 4303 2053*